

国际关系精要 (第五版)

ESSENTIALS OF INTERNATIONAL RELATIONS

KAREN A. MINGST IVAN M. ARREGUÍN-TOFT

[美] 卡伦·明斯特 伊万·阿雷奎恩-托夫特 著

潘忠岐 译

东
方
编
译
所
译
丛

东
方
编
译
所
译
丛

国际关系精要 (第五版)

ESSENTIALS OF INTERNATIONAL RELATIONS
KAREN A. MINGST IVAN M. ARREGUÍN-TOFT

[美] 卡伦·明斯特 伊万·阿雷奎恩-托夫特 著
潘忠岐 译



上海人民出版社

Shanghai People's Publishing House · Century Publishing Group

图书在版编目(CIP)数据

国际关系精要:第5版/(美)明斯特
(Mingst, K. A.), (美)阿雷奎恩-托夫特
(Arreguin-Toft, I. M.)著;潘忠岐译. —上海:上海
人民出版社,2012

(东方编译所译丛)

书名原文:Essentials of International
Relations, 5th ed.

ISBN 978-7-208-11026-7

I. ①国… II. ①明… ②阿… ③潘… III. ①国际关
系史-研究 IV. ①D819

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 234596 号

责任编辑 潘丹榕

封面装帧 王小阳

本书由上海文化发展基金会图书出版专项基金资助出版

国际关系精要

(第5版)

[美] 卡伦·明斯特 著
伊万·阿雷奎恩-托夫特
潘忠岐 译

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

上海商务联西印刷有限公司印刷

开本 635×965 1/16 印张 25.75 插页 4 字数 374,000

2012年10月第1版 2012年10月第1次印刷

ISBN 978-7-208-11026-7/D·2158

定价 52.00 元

序 言

国际关系的简明教科书现在已有很多。这本教科书最初的写作目的不仅要灵巧和简明,用纽约诺顿出版公司罗比·哈灵顿(Roby Harrington)的话来说,还要“能清晰阐释哪些是精要,哪些不是”。我们倍感欣慰的是,本书对于核心概念和信息的阐释已经经受住了时间的考验。

本书是《国际关系精要》的第五版,距离第一版的出版已经有十多年了,它延续了较早版本的总体结构。学生需要了解简明的国际关系史,明白为什么我们要学习这个专业,以及以前的研究对于当前的研究有何指导意义。这方面的背景知识将构成本书的第一章和第二章。理论为理解世界上发生的各种事件提供了解释性框架,分析层次——国际体系、国家和个人——则帮助我们进一步整理和界定这些素材。从第三章到第七章,我们将介绍争论中的国际关系理论,并用它们来说明每个分析层次是如何应用的,以及不同理论是如何看待国际组织、非政府组织和国际法的。接着,本书将在第八章至第十章分析 21 世纪的主要问题——安全、经济和跨国问题。

波士顿大学伊万·阿雷奎恩-托夫特(Ivan Arreguín-Toft)的加盟使第五版的全面修订成为可能。他是一位研究安全问题的专家,他的授课体现了坚实的历史基础。阿雷奎恩-托夫特教授为本书,尤其是第二、三、八、十章,贡献了他作为一位学者的远见卓识和作为一位教师的丰富经验。考虑到国际政治经济领域发生的重大变化,本书完全重新组织了有关国际政治经济的第九章,不仅涉及发展问题,还涉及国际金融和 2008—

2009年的全球经济危机。根据很多资深评论者的建议,我们差不多在每一章都提供了案例分析,并对案例进行了更详细的说明。有关建构主义的视角也得到了更系统的阐发和改进。

之前几版丰富的教学栏目也根据使用者和评论者的建议进行了扩展。包括:

- 新增“全球视角”栏目,鼓励学生从一个特定国家的优势视角来审视一个具体问题。
- 新增章尾复习材料,以满足授课教师的要求。包括“讨论问题”和“关键术语”,以及免费的“学习空间”网站(www.norton.com/studyspace)上相关复习资料的信息。
- “理论精要”、“聚焦”和“重要辩论”等栏目,以及大量的地图和图表遍布全书。
- 全新的设计使文本在照片的衬托下更加醒目。

很多变化都是根据专业评论者的建议做出的,特别是在课堂上讲授本书的那些教职人员的建议。尽管我们不可能采纳每个建议(有些评论是相互矛盾的),但我们仔细研究了各类建议,并感谢评论者花时间对本书提出评价。我们感谢以下评论者对本书新版做出的贡献:洛杉矶加州州立大学艾米利·阿萨瓦多(Emily Acevedo)、弗吉尼亚联邦大学威廉·纽曼(William Newmann)、内华达大学雷诺分校罗伯特·奥斯特加德(Robert Ostergard)、美国军事学院安东尼·波西(Anthony Posey)、俄亥俄州立大学亚历山大·汤普森(Alexander Thompson)、德鲁大学卡洛斯·姚丹(Carlos Yordan)、陶森大学艾莉森·麦卡尼(Alison McCartney)、爱荷华州立大学艾伦·皮尔洛(Ellen Pirro)和多伦多大学马修·霍夫曼(Matthew Hoffman)。

在本版中,卡伦·明斯特特别感谢她的同事郝瑞思·巴蒂洛(Horace Bartilow)和埃文·希勒布兰德(Evan Hillebrand),两位都是国际政治经济学专家。肯塔基大学帕特森外交和国际商务学院的很多学生帮助提建议,并起草了案例。这些学生包括劳拉·斯蒂文斯(Laura Stevens)、帕特里克·史密斯(Patrick Smith)、P.J.伦内曼(P.J. Lonneman)、茱莉亚·丁盖洛(Julia Dzingailo)和布莱克·斯特布勒(Blake Stabler)。明斯特的女

儿金泽·斯托弗(Ginger Stauffer)整理了各类批判建议,激发作者对所有改变进行了处理。明斯特的儿子布雷特·斯托弗(Brett Stauffer)也在困难的时候出手相助。明斯特的丈夫罗伯特·斯托弗(Robert Stauffer)总是提供空间和鼓励,并分担了超过一半以上的婚姻生活的职责。

伊万·阿雷奎恩-托夫特感谢很多人,包括罗比·哈灵顿、卡伦·明斯特,以及莫妮卡·托夫特(Monica Toft)、山姆·托夫特(Sam Toft)和英格丽特·托夫特(Ingrid Toft)。他感谢哈灵顿将其带入这个既令人着迷又具有挑战性的项目。他感谢明斯特,特别是感谢她的耐心、智慧和指导,并感谢她愿意让他分享自己十年的智力和教学成就,这是一本全面、有趣且简明的国际关系教科书。最后,他特别感谢自己的妻子莫妮卡,还有孩子山姆和英格丽特。

安·信(Ann Shin)是之前三版的编辑,她了解这本书和作者。她一直饱含激情,是各种想法取之不尽的源泉,保证作者有序工作,知道我们都要在各种职业和私人职责之间取得平衡。我们对她的感谢远非语言所能表达。我们还要感谢杰克·辛德尔(Jake Schindel),他在本书所经历的漫长的出版过程中总是源源不断地提供帮助。

目 录

序言 / I

第一章 国际关系的研究路径 /1

日常生活中的国际关系 /1

用理论思考 /3

探索答案 /4

小结 理解国际关系 /13

本书结构 /14

第二章 当代国际关系的历史背景 /16

前威斯特伐利亚世界 /17

威斯特伐利亚体系的出现 /23

19 世纪的欧洲 /26

两次大战间歇期和第二次世界大战 /39

冷战 /45

后冷战时代 /59

小结 从历史中学习 /65

第三章 争论中的视角：如何对国际关系进行理论思考？ /68

用理论思考 /68

理论与分析层次 /71

现实主义和新现实主义 /73

自由主义和新自由制度主义 /80

激进主义 /84

建构主义 /88

理论应用：分析 2003 年伊拉克战争 /90

小结 用理论的透镜审视世界 /95

第四章 国际体系 /99

体系概念 /99

现实主义国际体系思想 /100

自由主义国际体系思想 /107

激进主义国际体系思想 /109

建构主义与变革 /112

国际体系作为一个分析层次的优点和
缺陷 /113

小结 从国际体系到国家 /118

第五章 国家 /120

国家与民族 /121

争论中的国家概念 /125

国家权力的性质 /130

国家权力的使用 /135

外交决策模型 /143

对国家的挑战 /148

小结 国家与国家之外的挑战 /157

第六章 个人 /160

外交政策精英：重要的个人 /160

私人个体 /173

普通大众 /177

小结 个人的重要性有多大？ /183

第七章 政府间组织、非政府组织和国际法 /187

政府间组织 /187

非政府组织 /214

国际法 /224

现实主义对国际组织和国际法的看法 /231

激进主义对国际组织和国际法的看法 /232

建构主义对国际组织和国际法的看法 /233

小结 政府间组织、非政府组织和国际法
重要吗？ /234

第八章 战争与冲突 /238

战争的根源 /241

战争的分类 /253

战争如何进行 /259

正义战争传统 /271

管理不安全的路径 /274

小结 变化中的国际安全观 /287

第九章 国际政治经济 /293

国际经济的演进：冲突的理念与实践 /294

当代国际经济的基础 /297

今天的全球化经济如何运作 /303

对国际经济自由主义的批判 /315

原油市场的关键角色 /317

经济全球化与地区主义 /322

经济全球化面临的新挑战 /327

第十章 跨国问题 /338

健康与传染病——在全球公域中保护生命 /340

环境——保护全球公域 /348

人权——保护人类尊严 /363

跨国犯罪 /375

跨国问题的影响 /377

跨国问题能否导致全球治理？ /383

小结 改变你自己 /384

术语解释 /387

第一章

国际关系的研究路径

- 国际关系如何影响你的日常生活？
- 我们为什么要研究国际关系理论？
- 历史和哲学是如何被用于研究国际关系的？
- 行为主义的贡献是什么？
- 哪些非传统研究路径对传统的研究路径提出了挑战？为什么？

日常生活中的国际关系

打开衣柜看一下衣服商标，你会发现你的衣服是由印度、越南、中国、萨尔瓦多和土耳其的工人制造的。到超市看一下鱼肉等商品，你会发现我们的很多食物是在墨西哥和菲律宾生长的，很多肉类产品是在新西兰屠宰的，很多水产是在泰国和中国养殖的。在教室里，你的很多同学来自欧洲、亚洲、拉丁美洲和非洲。你的本国同学则可能在这些地区留学。在你所在的城市，人们可能上街游行支持伊朗自由选举，声援以色列，或抗议缅甸和津巴布韦的高压政策。随后当你翻阅报纸或上网时，你会了解到发生在伊拉克、阿富汗和刚果民主共和国的战争、索马里海盗活动、世界范围的经济危机或有关乱砍滥伐和全球变暖的消息。这些原本遥远的地方和事件现在直接影响着我们的日常生活。

历史上,国际活动绝大多数是中央政府和国家元首决策的结果,而不是普通国民使然。然而,这些活动越来越牵涉到不同的行为体,你可以向其中一些直接施加影响。你可能成为一家在你的社区或学校设有地方分支机构的非政府组织的一员——大赦国际、红十字会或绿色和平组织。由于你的朋友和同事遍布全球,你可能会影响地方性、国家性或全球性的议事日程。你的城市或国家可能在积极吸引国外私人投资,既同邻近城市,也同其他国家为此展开竞争。这些活动可能直接影响你所在社区的就业情况,或者创造新的就业机会,或者被工资较低的地区抢走了工作。作为商人,你可能会受惠或受制于商业规则——如,世界贸易组织为便利商品和服务的跨国流动而建立的国际性强制标准。

因此,国际关系中的各种行为体不仅包括今日世界上公认的 194 个国家及其领导人和政府机构,还包括市政当局、营利性和非营利性私人组织、国际组织以及你。国际关系(international relations)是指对参与国际政治的各种行为体,包括国家、国际组织、非政府组织以及次国家行为体如官僚机构、地方政府和个人,彼此之间互动关系的研究。它是对这些行为体分别或一起参与国际政治进程时所采取各种行为的研究。



世界事件以多种方式影响我们的日常生活。2010 年海地发生大地震,世界各国人民为海地抗震救灾伸出援手。联合国,还有美国等其他国家,派出救援部队。

那么,我们如何开始研究这种被称作国际关系的多维现象呢?我们怎么才能开始对国际关系中的事件和趋势进行理论性的思考?我们如何才能理解我们在报纸上读到或新闻中听到的那些似乎支离破碎的事件?我们如何才能开始回答国际关系的基础性问题,如人性和国家的特征是什么?国际体系是如何组织起来的?

聚焦

国际关系的基础性问题

- 人性应如何界定?
- 个人与社会的关系如何?
- 国家的特性和角色是什么?
- 国际体系是如何组织起来的?

用理论思考

政治学家提出了多种理论框架,用于理解国际关系中日常事件的原因,以及回答国际关系领域的基础性问题。尽管存在着很多彼此竞争的理论,但其中四种最突出的理论将在本书中作深入介绍。它们是:现实主义和新现实主义、自由主义和新自由制度主义、起源于马克思主义的激进主义视角、建构主义。

简单地说,现实主义断定,国家存在于无政府状态的国际体系中。每个国家都以用权力术语界定的国家利益为基础制定政策。国际体系的结构取决于国家间的权力分配。比较而言,自由主义历史上根植于认为人性本善的哲学传统。个人组成团体以及后来的国家。国家一般彼此合作,并遵循彼此已经达成共识的国际规范和程序。激进主义理论根植于经济学。个人行为主要是由其所属的经济阶层决定的;国家是国际资本主义的代理人;国际体系是高度阶层分化的,由国际资本主义体系主导。与现实主义者和自由主义者相比,国际关系建构主义学者认为,国家体系的核心结构不是物质性的,而是主体间性的和社会性的。国家的利益不

是固定的,而是可延展的和不断变化的。所有这四种理论都存在不同解释,理论家们往往莫衷一是。

不同的理论路径有助于我们从不同角度观察国际关系。正如政治学家斯蒂芬·沃尔特(Stephen Walt)所解释的:“没有任何一个单一路径能抓住当代世界政治的全部复杂性。因此,有各种各样的竞争观念,比只有一个单一理论的正统观念,使我们更为受益。理论之间的竞争帮助揭示它们的优点和缺点,并激发随后的改善,同时还会揭示传统思维中的谬误。”¹我们将在本书的余下部分探讨这些彼此竞争的观念,并揭示其优点和缺点。

探索答案

政治学家如何寻找这些已知问题的答案?他们如何寻找信息以便评估其理论的精确性、相关性和解释潜力?他们用来回答这些基础性问题的工具主要是历史、哲学和科学方法。

历史

答案经常从历史中发现。如果没有历史背景,今天的很多关键问题都将是无法理解的。历史告诉我们,发生在以色列的爆炸是阿以领土争端的一部分,阿以领土争端起源于圣经时代,其当代根源则是1948年以色列的建国。苏丹南北方之间长达20年的内战和始于2003年的达尔富尔危机,都是中央政府长期忽视边缘地区造成的。苏丹内战因宗教差异而加剧(北方是穆斯林,南方则信奉基督教和万物有灵论),达尔富尔危机则因自然灾害而恶化。历史还指导我们理解20世纪发生在中国的巨大变化:从革命家毛泽东赢得内战到“文化大革命”期间的国际孤立,再到今天获得作为全球主要经济体的地位。

因此,历史为国际关系研究提供了至关重要的背景。历史对于国际关系研究如此重要,以至于直到20世纪初期一直没有独立的国际关系学科分支。在此之前,特别是在欧洲和美国,国际关系在大多数学术机构仅

仅属于外交史研究而已。



有些学者援引历史来理解世界政治。当美国在 1991 年海湾战争期间第一次入侵伊拉克并在 2003 年发动伊拉克战争时,很多观察家都把它们同越南战争作比较。不过,其间存在重大差异。

历史不仅可以让研究者获得关于具体事件的详细知识,而且还能用于检验一般法则。历史研究者从过去的事件中破解行为模式,并得以开始解释各种不同事件之间的关系。例如,外交史学家根据历史发展记录下了战争发生时的各种案例,描述了导致战争爆发的不同模式,因此可以寻找对战争或战争根源的解释。古希腊历史学家修昔底德(Thucydides, 约公元前 460—前 401 年)在《伯罗奔尼撒战争史》中就使用了这种方法。修昔底德对战争的潜在根源和直接根源作了区分,他发现,使战争变得不可避免的是雅典的权力增长。由于雅典城邦国家的权力增加了,作为雅典最大对手的斯巴达担心自身权力的丧失。因此,变革中的权力分配成了伯罗奔尼撒战争的潜在根源。²

很多学者循着修昔底德的足迹,以相似的方式运用历史。但是,运用历史必须谨慎。历史可能是一个糟糕的指南:第二次世界大战前英法等国的绥靖德国的慕尼黑“教训”,或越南战争的“教训”,或 1991 年海湾战争的“教训”,都既不清晰明确,也没有达成共识。把 2003 年伊拉克战争同

越南战争进行类比也不是清晰明确的。在两次事件中,美国都针对一个自己不了解甚至常常无法辨别的敌人开战。在两次事件中,美国都采取了支持国家建设的战略,以使两国中央政府可以继续战斗,这个政策分别被称作“越南化”和“伊拉克化”。当美国国内支持减弱时,这项政策便使美国在两地都陷入了进退维谷的境地。二者之间的区别也是显而易见的。越南历史悠久,并在对华和对法战争中形成了强烈的民族认同感。相比而言,伊拉克是个比较新的国家,种族和宗教严重分裂,每个团体都有各自的目标。在越南,美国的战争目标是帮助南越盟友对抗受到苏联支持的共产主义北越。在伊拉克,美国的战争目标首先是将萨达姆赶下台,美国怀疑他制造大规模毁灭性武器;其次是建立民主制度,美国认为伊拉克实现民主最终将给整个地区带来更大的稳定。³因此,尽管我们不能忽略历史,但我们也不能简单地从其他历史经验中总结“教训”。

哲学

国际关系问题的答案还存在于经典和现代哲学中。很多经典的哲学探讨聚焦于国家及其领袖——国际关系的基本构成要素——以及分析的方法。例如,古希腊哲学家柏拉图(Plato,约公元前427—前347年)在《理想国》中提出,在“理想国”中应该进行统治的是那些在哲学和战争方面出类拔萃的人。柏拉图称这些理想的统治者为“哲学王”。⁴柏拉图尽管并没有直接讨论国际关系,但他提出了两个对于国际关系学科发展起决定性作用的概念——阶级分析和辩证推理,这两个观念为后来的马克思主义分析家奠定了基础。激进主义者像马克思主义者一样,把经济阶层看作国内和国际政治的主要区分单位;这个观点将在第三章和第九章作深入探讨。马克思主义者还认识到辩证推理——即通过对话或交谈发现最初主张或政治现实中存在的矛盾,并由此进行推理——的重要性。用当代马克思主义术语来说,这种分析揭示了全球政策和地方政策之间的矛盾。例如,地方层面的纺织工人因国外竞争而丧失了工作,并被高技术工业所取代。

正如柏拉图对当代思维的主要贡献既有实际内容方面的,也有方法论方面的,他的学生、哲学家亚里士多德(Aristotle,公元前384—前322年)的贡献也在于实际内容(探寻理想的国内政治体制)和方法论(比较方法)两

个方面。亚里士多德分析了 168 个城邦的宪法,思考了国家之间的相似与不同,从而成为第一个使用比较分析方法的作者。他得出的结论是,国家兴衰主要是因为内部因素——这个结论在 21 世纪仍处于辩论之中。⁵

古典时代之后,很多与国际关系相关的哲学家都集中探讨这些基础性问题。英国哲学家托马斯·霍布斯(Thomas Hobbes, 1588—1679 年)在《利维坦》中设想了一种自然状态,即一个没有政府权威或市民秩序的世界,人被感情驱使,生活在对自身安全的持续担忧之中。对于霍布斯来说,人的生活是孤独的、自私的甚至野蛮的。由此外推到国际层次,在缺少国际权威的情况下,国际社会也处于一种“自然状态”或无政府状态(anarchy)。国家在这种无政府状态下只能像人在自然状态中那样行事。霍布斯认为,解决这个困境的方案是,建立一个对权力加以集中和绝对控制的单一国家——利维坦。⁶

法国哲学家让·雅克·卢梭(Jean-Jacques Rousseau, 1712—1778 年)同样对这些问题进行了探讨,但由于受到了启蒙运动的影响,他却看到了不同的解决方案。在《论人类不平等的起源》中,卢梭把自然状态描述为一种自我中心主义的世界,人的主要关注点是自我保存——与霍布斯对自然状态的描述别无二致。卢梭用鹿与兔的故事说明了这个困境。在狩猎社会,每个个体都必须保证完成指派的任务,以便找到并捕到一头鹿作为群体成员的食物。然而,如果一只兔子碰巧在附近经过,一个个体可能会去追这只兔子,指望尽快获得他下一顿的饱餐,根本不管他的行为会如何影响群体。卢梭对这些猎人与国家进行了类比。国家会不会像追赶兔子的猎人一样追求短期的私利?抑或国家有没有认识到共同利益的好处?⁷

为解决鹿与兔的故事提出的困境,卢梭设想的方案不同于霍布斯的利维坦。卢梭的优先选择是创建一个可以达成公意(general will)的较小规模的共同体。实际上,根据卢梭,“只有公意”,而不是利维坦,才能“按照创建国家的目的,即提供公共物品(common good),来掌管国家的力量”。⁸在卢梭的构想中,“我们每个人都把共同拥有的自身及全部权力置于公意的最高掌管之下;而且作为一个整体,我们把每个成员都接受为整体中不可分割的一部分”⁹。